YOU—

HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT KILLING ANYONE?

YES, I HAVE.

FOR REVENGE

AND DEATH.

AND THEN WISH

TAKE THIS.

WELL THEN

"GRIM-WALD."

WITH THIS YOU CAN CALL ON THE DURAS.

裏切りは僕の名前を知っている

お待たせしました! 待望のコミックス最新⑫巻8月26日発売予定!

GOING TOWARDS "THAT PERSON"

ONE DAY, WE'LL ENCOUNTER EACH OTHER AGAIN.

GLANCING AHEAD, PASSING THROUGH TIME.

裏切りは僕の名前を知っている

小田切ほたる

ft. Odagiri

Story 57

Where the Truth Is

お待たせしました! 待望のコミックス最新⑫巻8月26日発売予定!

GOING TOWARDS "THAT PERSON"

....

ONE DAY, WE'LL ENCOUNTER EACH OTHER AGAIN.

GLANCING AHEAD, PASSING THROUGH TIME.

裏切りは僕の名前

SCANLATED BY ZWEILT PARTNERS SCANS
visit us at zweiltpartners.tumblr.com
RAWS/SCANS: CELIA (SERYA-CHAN.TUMBLR.COM)
TRANSLATOR: EMILY (@AKAASHIVEVO)
SFX TRANSLATOR: HYDRA (HYDRASCARLET.TUMBLR.COM)
CLEANING/TYPESETTING: DANI (SHINYASGUREN.TUMBLR.COM)
PROOFREADING: HYDRA, CELIA, EMILY
TRANSLATION HELP FROM: KARIN, STEVE

Story 57
Where the Truth Is

小田切ほたる
ft. Odagiri

Hey friends! Thanks for joining us, hope you enjoy chapter 57 of Uraboku. Just a few things to get out of the way:

-Please do not repost or redistribute our scans

-If you share with friends, please link back to our blog (zweiltpartners.tumblr.com)

-We will not scanlate chapters already available in licensed volumes, but we do hope to work on 53 and 54 in the near future.

-Chapters 1-52 are licensed and available for purchase in English. If you have the option, please buy them and support Odagiri Hotaru

Thank you and enjoy!

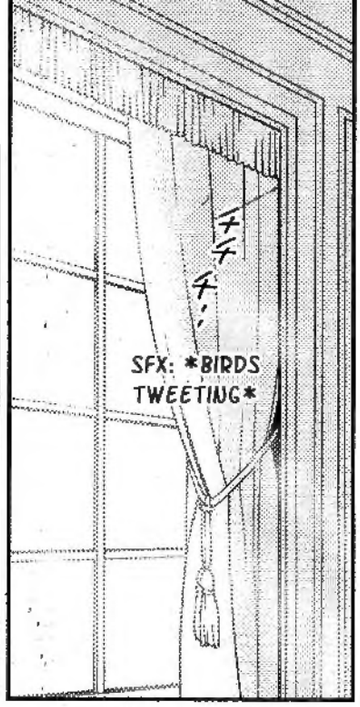
xoxo Dani (Cleaner/Typesetter)

zweiltpartners.tumblr.com

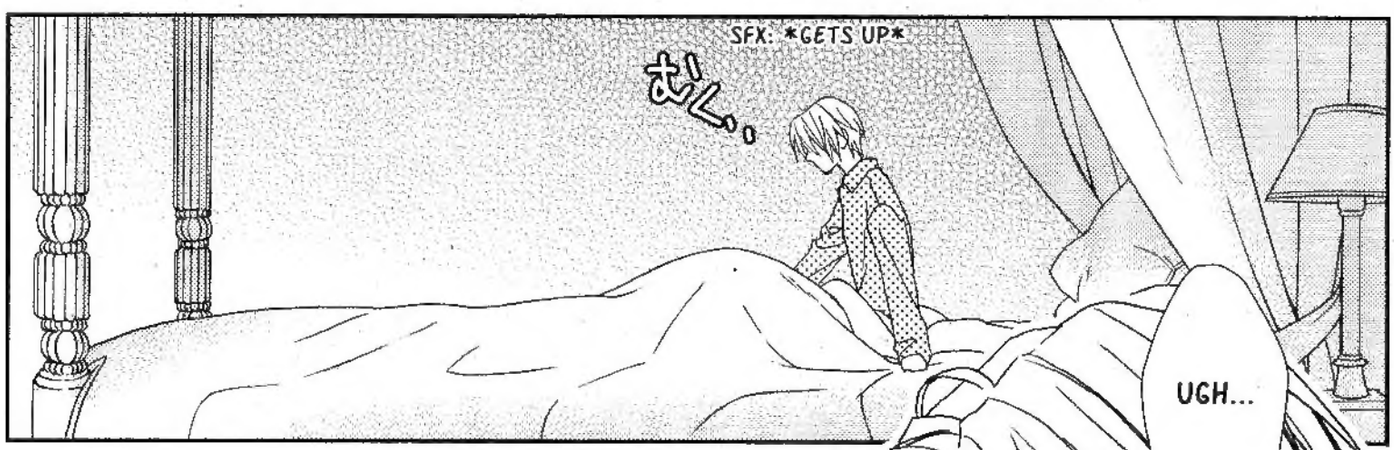
Story 57

小田切ほたる

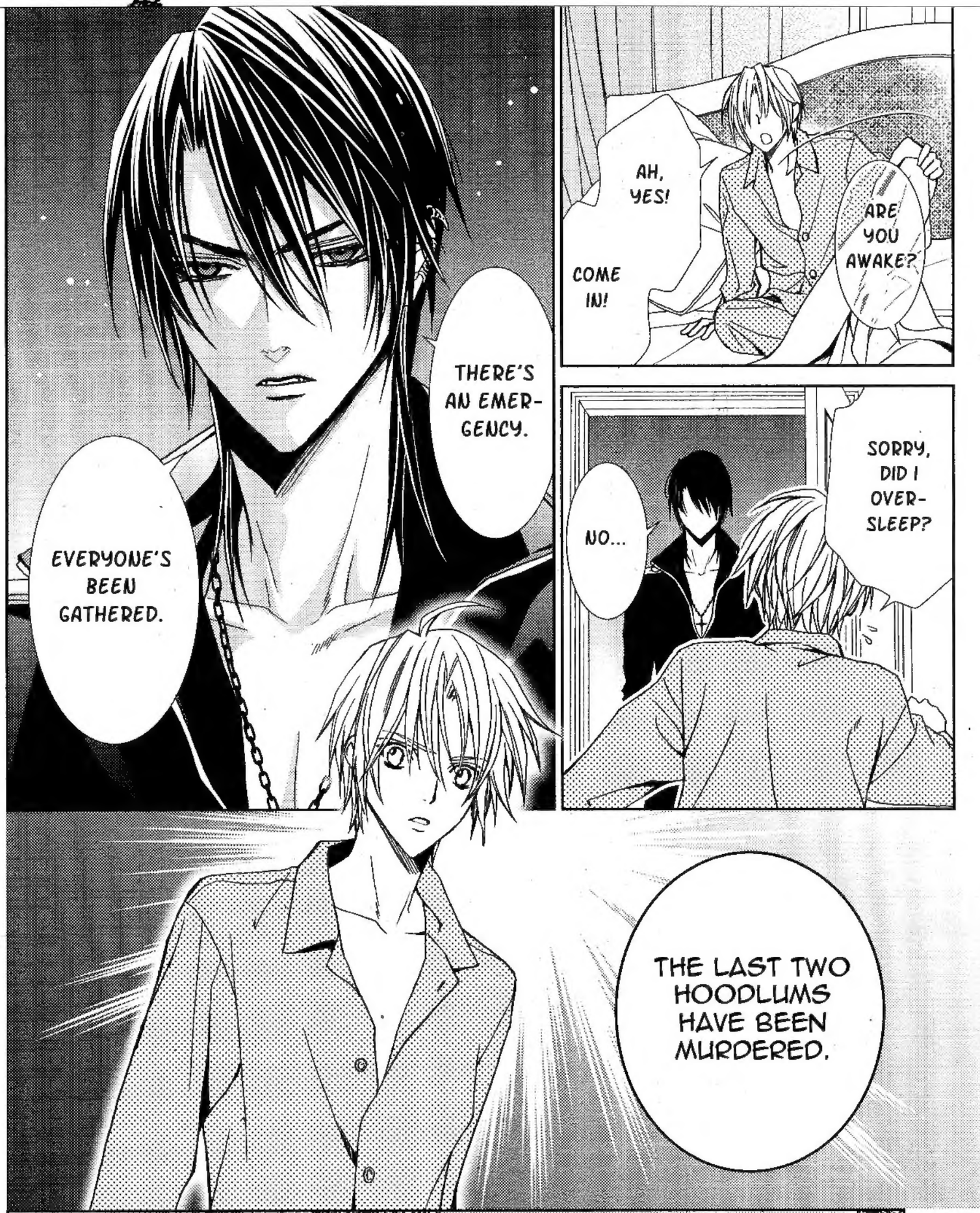
Odagiri


チチチ…
SFX: *BIRDS TWEETING*

3


SFX: *GETS UP*
むくっ

UGH...
IS IT BECAUSE OF WHAT'S BEEN GOING ON?
IT WAS JUST A DREAM, BUT TO WISH FOR SOMEONE'S DEATH...
コンコン
SFX: *KNOCK KNOCK*
YUKI?
WHAT A TERRIBLE DREAM...



TOKYO - GIOUTEI

IT SEEMS THE NEWSPAPER DELIVERY BOY FOUND THEIR BODIES EARLY THIS MORNING.
AH...
NO WAY...?!
KILLED ?!
BUT... YESTERDAY THEY WERE GIVEN DIRECTIONS TO GUARD THEM-
AH, YES...
THE POLICE IMMEDIATELY CONTACTED US WITH INFO ABOUT "WORLDS END"
THEY WERE IDENTIFIED BY THE BELONG-INGS THEY HAD ON THEM.
BUT IN THE END THEY DIDN'T DISCOVER ANYTHING.
THEY ENTERED THE HOUSE TO SEARCH FOR THEM,
BUT, IT WOULD SEEM LAST NIGHT'S VICTIMS NEVER RE-TURNED HOME.
AND SO THEY COULDN'T GET TO THAT SPECIFIC PLACE FAST ENOUGH.
DIDN'T SENSE THE EMERGENCY...
-IT MIGHT BE THAT "WORLD'S END"

IT WAS MY BAD.
NO-
WE DIDN'T KNOW THERE WOULD BE ANY EMERGENCY.
WHAT-EVER YOU SAY-
A REGULAR HUMAN CANNOT CONSECUTIVELY SUMMON
IN PRINCIPLE, RIGHT?
SAIRI!
LIA!
YO.
YOU WERE HERE?
YEAH, SINCE ABOUT AN HOUR AGO.
IT TOOK SOME TIME TO GREET HOKUYUU-SAMA.

SHUU-KUN, YOU'RE LOOKING AS LOVELY AS EVER, I'M SO GLAD!
I WAS SO WORRIED !!
ESPECIALLY AFTER YOU KEPT GETTING INJURED!
TH-THANKS ...
BY THE WAY, WHAT'S WITH THE NECKTIE GETUP?
IT'S GROSS.
...UNFOR-TUNARELY, THE "SHINMEIKE" PERSON
IF I DON'T DRESS REASONABLY, I WON'T BE ABLE TO CROSS THE THRESHOLD.
AHH...
I SEE...
DON'T APOLO-GIZE. IT'S GROSS.
.....SORRY.
HUH?? ?!
ARE YOU KIDDING ME?!
IF IT'S GROSS, THEN IT'S GROSS.
STOP THAT! THIS IS NOT THE TIME TO FIGHT EACH OTHER!
WHY CAN'T YOU TWO JUST GET ALONG? JEEZ.

SO... IS EVERYONE IN TOKYO SEARCHING FOR SHIBUYA?
YES, IN ACCORDANCE WITH LAST NIGHT'S STRATEGY.
DID YOU BRING THE CRYSTAL BALL I ASKED FOR?
YES.
...BUT IS THIS REALLY SHIBUYA'S DOING?
AT THE VERY LEAST
THEY WERE DEFINITELY KILLED BY A DURAS.
8
ONE OF THEM...
HAD SUNK INTO A CONCRETE WALL.
THE OTHER WAS FOUND SKEWERED BY A LAMP POST.
THIS WAS NOT THE WORK OF A HUMAN.
.....
IN ANY CASE,
ALL WE CAN DO IS SEE IF WE CAN CATCH THAT KID.

SFX: *BAM!*

HOKUYUU-SAMA.

THIS HAS BECOME QUITE THE DISTURBANCE.

SPARE NO EFFORT.

UNTIL TAKASHIRO-SAMA IS ABLE TO RETURN,

WE ARE EXHAUSTING ALL OUR STRENGTH AND RESOURCES.

FOR TAKASHIRO-SAMA TO DISAPPEAR WITHOUT TAKING COMMAND...

AT A TIME LIKE THIS

ANY MORE SLIP-UPS THAN THIS WILL BE CAUSE TO QUESTION HIS LEADERSHIP.

HOWEVER,

PROCEED WITH CAUTION.

10

WHERE ARE YOU...

TAKASHIRO-SAMA.....

FROZEN

DAMN

THAT OLD BASTARD!

...AND WHAT ARE YOU DOING?

WHAT? LUKA?

DO YOU SENSE A PERSON?

渋谷

...NO.

IT'S EMPTY. IT HAS BEEN SINCE YES-TERDAY.

OKAY.

THEN WE CAN SAFELY COMMENCE ILLEGAL INFILTRATION OF THE PREMISES.

I DON'T REALLY LIKE THAT WAY OF PUTTING IT...

I'LL GO TAKE A LOOK AROUND THE 1ST FLOOR.
ROGER.
ALRIGHT THEN, SHIBUYA'S ROOM
IS SECOND FLOOR, AS EXPECTED.
LUKA OPENED THE LOCK.
DOOR OPENING
カチャ

WE'RE LOOKING FOR SOMETHING LIKE A SCHEDULE OR A JOURNAL, RIGHT?
YEAH, THAT'S WHAT WE WERE TOLD.
THIS LOOKS LIKE IT.
OH.

SHE WAS STILL ASLEEP WHEN I LEFT THE APARTMENT, SO...

CLICK

CLICK

BUT I THINK SHE'S OKAY.

EVEN THIS GUY'S GOTTA DO HIS RESEARCH HUH.

.....

AH A LAPTOP.

HOW IS KAYAKO-SAN DOING?

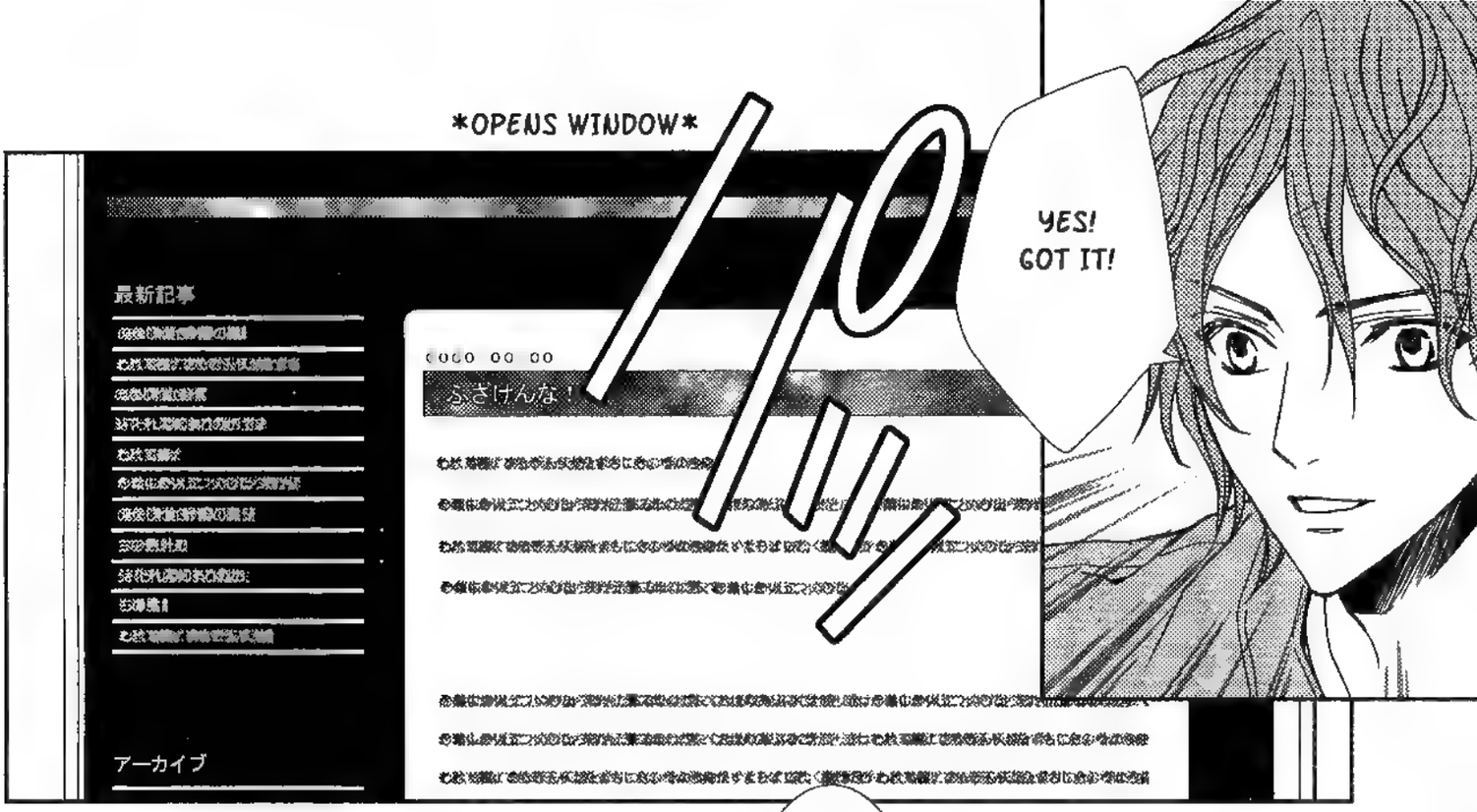
CLICK CLICK

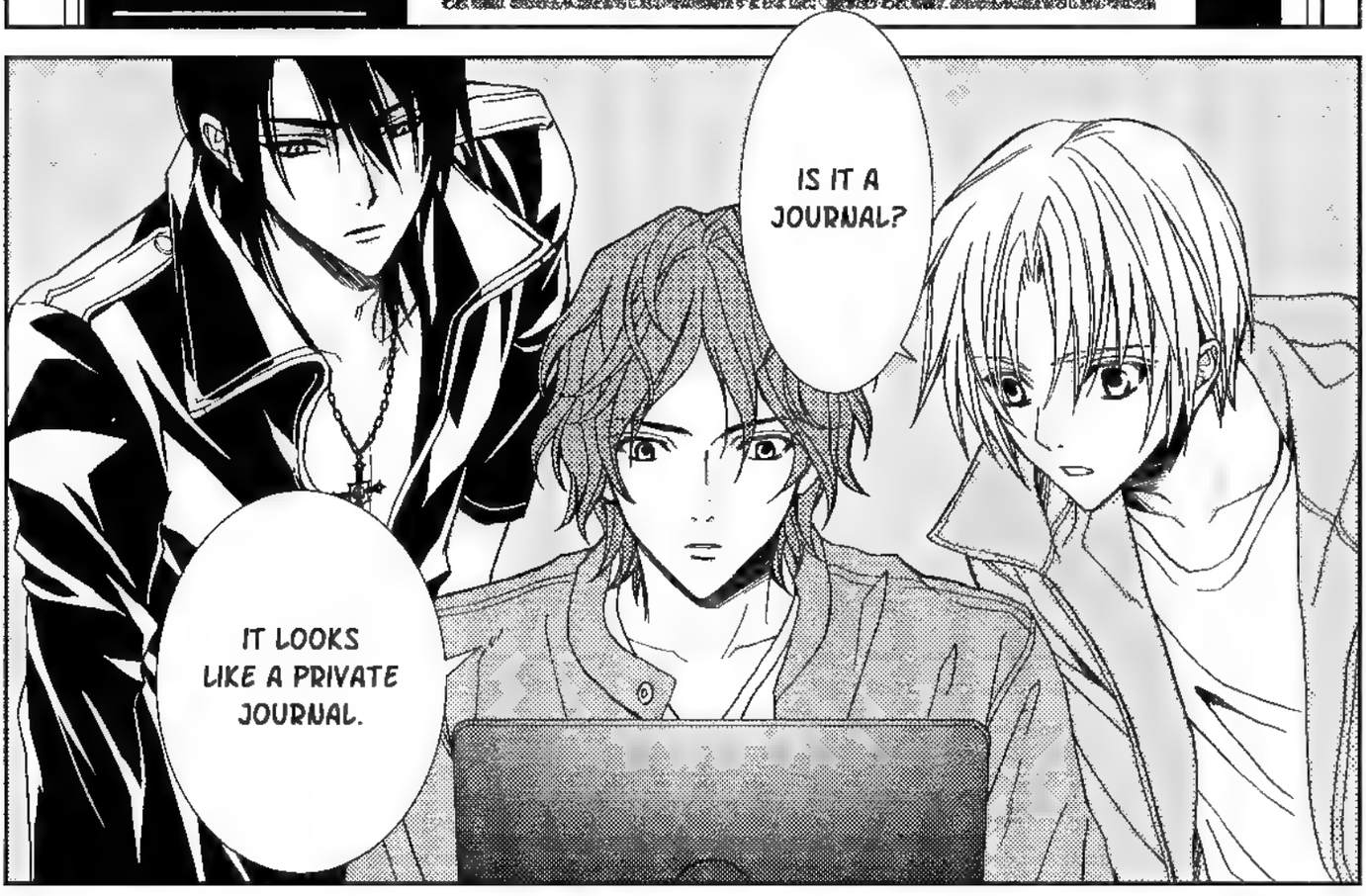
HUH? OH...

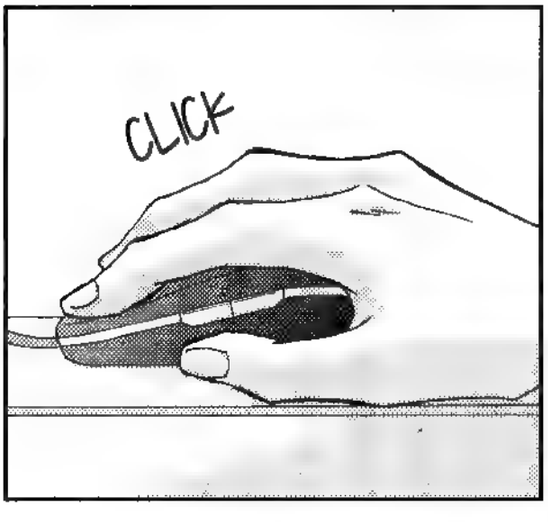
THE WITHERED PLANT...

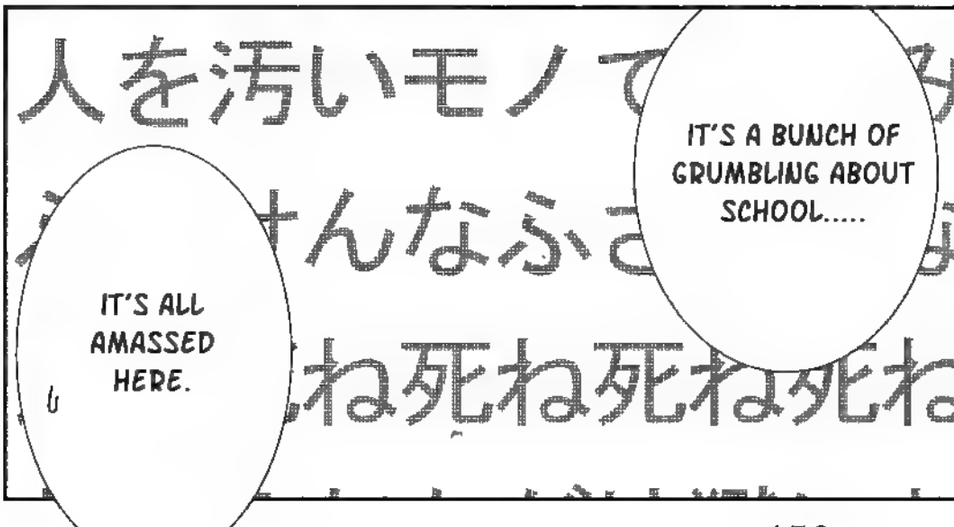
WOULDN'T IT BE BETTER FOR YOU.....
SHE LOVED IT SO MUCH, BUT IT DIED...
HUH?
THAT MEANS SHE WASN'T DOING SO WELL, DOESN'T IT?
TO BE WITH HER RIGHT NOW.....
BUT THIS IS MY JOB...
TO SERVE THE GIOU.
AND RECEIVE PROTECTION FROM YOUR DISTINGUISHED HOUSE.
THANK YOU, YUKI-KUN.

THERE WERE NO ABNORMALITIES ON THE FIRST FLOOR.
I CANT BE THE ONLY ONE TO REST DURING A TOUGH TIME LIKE THIS.
CLICK
CLICK
CLICK
UH, GIMME A SEC...
HOW ARE THINGS HERE?
?
THIS FOLDER LOOKS A LITTLE SUSPICIOUS
IT'S EVEN LOCKED.....
CLICK
CLICK

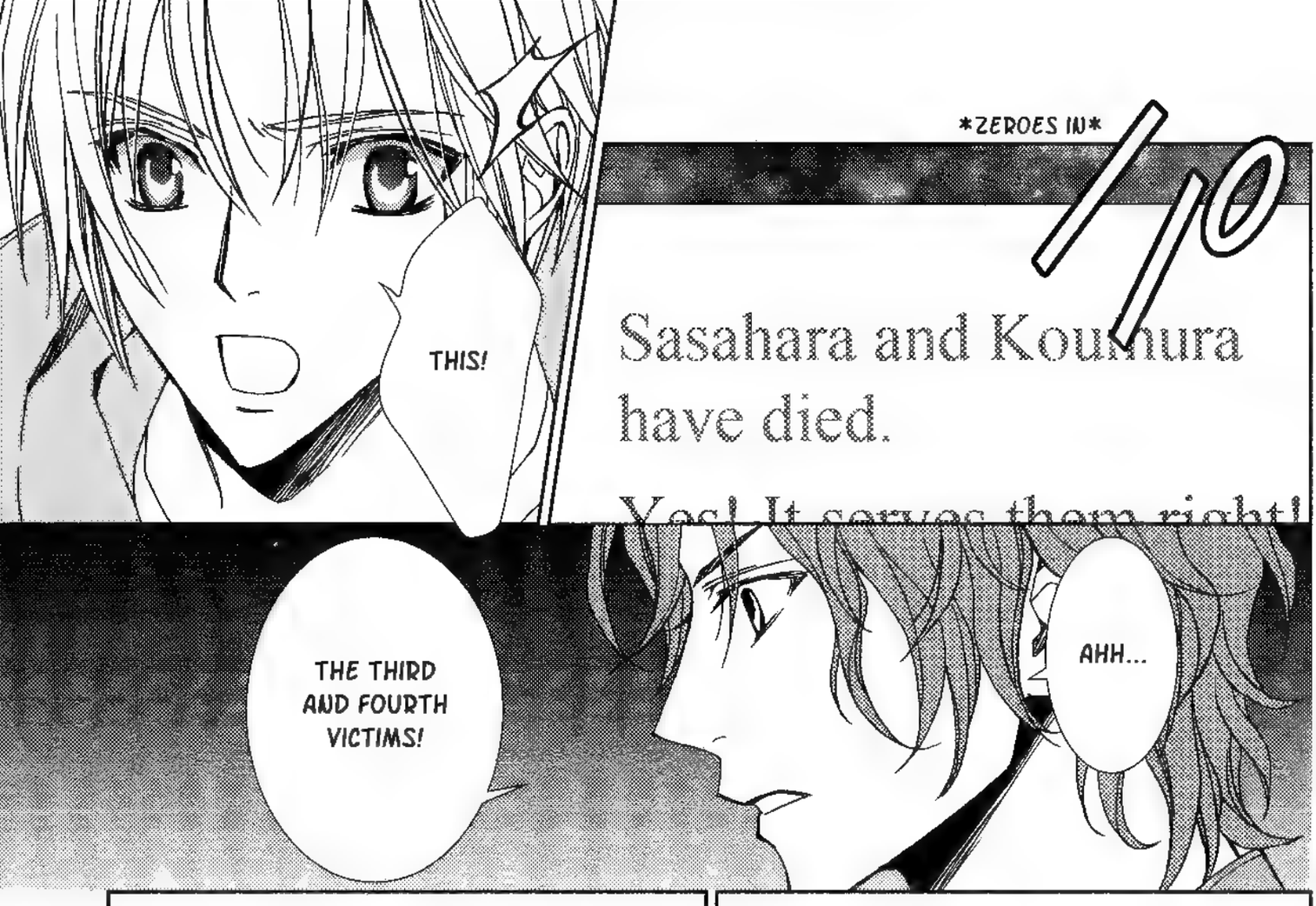

OPENS WINDOW
170
最新記事
ふざけんな！
アーカイブ
YES! GOT IT!


IS IT A JOURNAL?
IT LOOKS LIKE A PRIVATE JOURNAL.


CLICK


IT'S A BUNCH OF GRUMBLING ABOUT SCHOOL.....
IT'S ALL AMASSED HERE.

10



It listens to my will.

The demons killed them all!!

This book is amazing!!

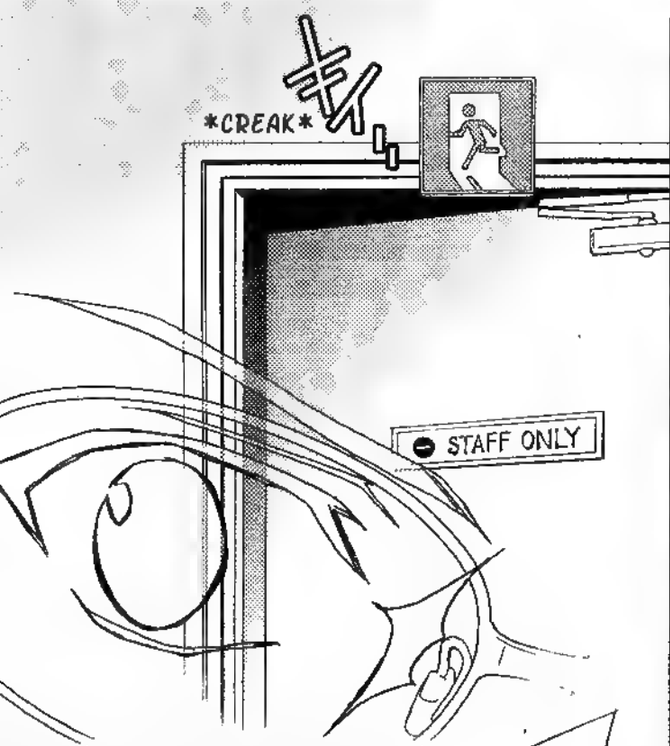
It's too good!!!!!!

There are three l
"THERE ARE THREE LEFT"-
HUH, THREE PEOPLE?
NOT TWO?
IS THERE A TYPO?
UH, HMM.
LEMME GO BACK A LITTLE BIT.
CLICK
I HAVEN'T HEARD ANYTHING FROM TOUKO AND THE OTHERS YET.
IS THAT SO?

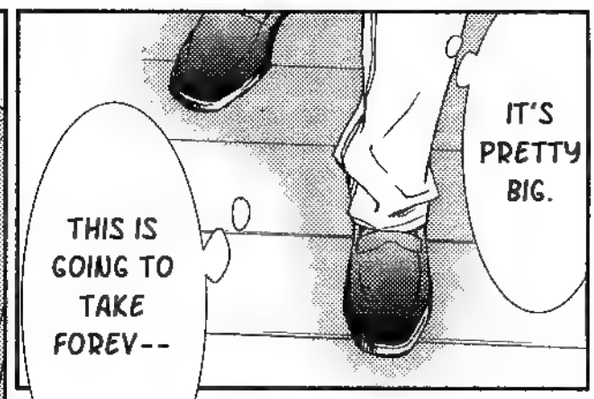
YES, AND HE AVOIDED THE AREA SURROUNDING HIS HOUSE.
HE EVEN THOUGHT AS FAR AHEAD AS CUTTING OFF HIS CELL SERVICE.
SHIBUYA-KUN WAS BEING VERY CAREFUL.
BEFORE GOING INTO HIDING, HE INTENTIONALLY CHOSE AN INTERNET CAFE CHAIN.
WE DIDN'T FIND ANYTHING IN THE FIRST BUILDING, HERE OR THERE.
THAT MIGHT BE SO.
WE FIGURED IT OUT LARGELY FROM THE INFORMATION: "STORE NAME" AND "A STATION A LITTLE BIT BIGGER THAN HIS HOUSE JUST TO THE SOUTH".
RIGHT?
GOD'S EYE IS AMAZING!
SO I FOUND SHIBUYA'S LOCATION.
I HAVE MY CRYSTAL BALL WITH ME NOW.
IF SHUUSEI HADN'T KNOWN THAT, THINGS WOULD HAVE BEEN BAD.
THE WORST OF IT IS THAT HE DESPISED THE OTHER MIDDLE SCHOOLERS
-IT'S HERE, THE SECOND BUILDING.
24 OPEN 3F
フリードリンク
フラットシート

...WE'RE LOOKING FOR THIS BOY.
HE'S A COMRADE...
PRESENTLY THE MANAGER...
FINE JUST GIVE ME A LIST OF YOUR TENANTS! THE POLICE COOPERATE WITH US YOU KNOW!
WHAT?!
WELL... I'M SORRY
BUT I CAN'T REMEMBER EVERYONE'S FACES INDIVIDUALLY.
FLAP
I'M COUNTING ON YOU.
SENSHIRO'S GOD'S INSTRUMENT.
LOOK FOR A USER WHO PRESENTS THE IDENTIFICATION OF SOMEONE ON THIS LIST,
AND THEN YOU MUST VERIFY HIS FACE.

IF WE GOT INTO SHIBUYA'S ROOM WITHOUT SHIKI, WE STILL WOULDNT HAVE BEEN ABLE TO FIND HIM.


CREAK
STAFF ONLY

!?


IT'S PRETTY BIG.
THIS IS GOING TO TAKE FOREV--

BEEEEEP

KURO-TO!
OVER HERE!!

HUFF
HUFF
RUUUING AWAY
IS HE AT THE BACK DOOR??
STAFF ONLY

DEMON WHERE ARE YOU!?!
DEMON!

A DEAD END.....
!
SAVE ME!

SHIBUYA KOUTA.
WE'VE FINALLY FOUND YOU
DEMON! DEMON, WHERE ARE YOU?!
HUH
HE WAS DEFEATED
IF YOU'RE CALLING THAT GUY FROM YESTERDAY
AH
DEFEATED
I THOUGHT YOU COULDN'T SEE IT
THE ONLY PROBLEM WITH THE FACT THAT WE DEFEATED THE DURAS?
.....?

THE SERIES OF MURDERS OF THOSE MIDDLE SCHOOLERS
WAS YOUR DOING, WASN'T IT?
....AHH YES....
BUT NONE OF IT WAS ACTUALLY DONE BY MY OWN HAND.
...OKAY. LET'S THINK ABOUT THIS.
BUT A CIVILLIAN LIKE HIM SHOULDNT EVEN KNOW WE EXIST.
KURO-TO!
THE DEMONS I CALLED UPON
DID ALL THE KILLING FOR ME.

NO- THERE ISN'T. THERE NEVER HAS BEEN.
IS THERE ANYONE NOT FROM THE GIOU CLAN WHO IS A NECROMANCER?
DID SHIBUYA KOUTA HAVE THE DISPOSITION OF A NECRO-MANCER?
-EVEN SO
25
SUCH A PERSON COULD ONLY BE FOUND IN THE GIOU FAMILY.
A NECROMANCER SOMEONE WITH A STRONG EMOTIONAL FORCE
AND MAGIC STRONG ENOUGH TO BIND A DURAS.
-RIGHT?
RIGHT
NORMALLY I DON'T THINK THE DURAS FOLLOW THE ORDERS OF HUMANS TOO EASILY....

BY ALL RIGHTS, HIS BODY COULD HAVE BEEN TAKEN A LONG TIME AGO.
IT SEEMS LIKE HE'S GONE MAD.
.....
—THIS...
AH, IT'S TRUE.
あのひとも
喜んでくれてるんじゃないか
HUH?
HE'S CONCERNED ABOUT "SOMEONE..." THE ONE THAT HE'S WRITTEN ABOUT.
CLICK
LET'S SEE...
ANY OTHER "SOMEONE"S HE'S TALKED ABOUT ARE.....
HE STOPPED READING THE PARTS THAT WERE JUST COMPLAINTS.
WHAT, HE HAS AN ACCOMPLICE?

SHIBUYA,

THERE'S SOMEONE WHO LED YOU TO THIS POINT, ISN'T THERE?

THERE'S NO DOUBT.

HE'S GOT AN ACCOMPLICE.

OH, THAT!

"IT'S ALL AS THEY'VE SAID."

"BECAUSE THE DEMONS HAVE KILLED THEM ALL FOR ME,"

"I AM SAFE AND NO ONE SUSPECTS ME."

THERE'S SOMETHING OFF ABOUT HOW THIS GUY KNOWS ABOUT US.
KUROTO?
HUH...
THEY HAD THE WIT TO PICK SOMEONE WHO KNOWS THE HUMAN WORLD LIKE THE BACK OF HIS HAND.
HIS ABILITY TO STAY HIDDEN WASN'T THAT OF A DURAS.
AT FIRST I WONDERED IF THAT DURAS TOLD HIM, BUT THAT WAS PROBABLY WRONG.
IN SPITE OF THIS, THE LAST TWO STUDENTS WERE KILLED – WHY IS THAT?
AND THIS GUY SHOULDN'T BE ABLE TO SUMMON A SECOND BODY.
AND OF COURSE, WE DEFEATED THE DURAS.
WHAT IF THERE'S ANOTHER SUSPECT WHO MURDERED THE LAST TWO KIDS?
PERHAPS IT'S BECAUSE HE'S NOT THE SOLE PERPETRA-TOR.

HAHAHA HAHAHA!!! SERVES THEM RIGHT!!!

HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA

...WELL WELL...

SAGANO AND SHIMOJIMA ARE DEAD?

AH...!

YOU...

KUROTO!

IT WAS HIM...!

HE KILLED THEM FOR ME, IN MY PLACE...!

HE?!

WHO?!

THE ACCOMPLICE'S NAME...
CLICK
CLICK
ISN'T WRITTEN ANY-WHERE...
CLICK
OPENS WINDOW
110
That guy I got the
A demon really came out of it...!
To think that demons really exist.
Seeing it with my own eyes
CLICK
CLICK
AH!
HERE'S SOME MORE ON "THAT PERSON".

SO THEN...
HE GOT THE GRIMWAULD FROM THIS GUY TOO?
YEAH...
"HE TOLD ME TO USE THIS BOOK TO CLEAR AWAY-"
"-HIS SON'S REGRET."
HIS SON ....?
"I SWEAR"
"WE'RE GOING TO GET REVENGE ON THAT ROTTEN BUNCH"
"THIS IS THAT PERSON'S AND MY- BATTLE OF REVENGE."

For the dead Shinmei Yamato-kun.

WHAT ...?!
I'LL SAY IT AGAIN...!
COUGH COUGH COUGH COUGH
TREMBLE *TREMBLE*
ひく ひくっ
...LISTEN!
THE ONE WHO IS GUIDING ME IS.....

SHINMEI KAYAKO-SAN,
THE MOTHER OF MY DEAD CLASSMATE.
IT CAN'T BE....

MOM IS THE ACCOM-PLICE.....?

-THE PERSON....

"I HAVE. BADLY."

"EVEN NOW."

"HAVE YOU EVER..."

"THOUGHT YOU WANTED TO KILL SOMEONE?"

"...YES."

"THEN-"

"TAKE THIS."

WHAT WILL YUKI DO IN THIS UNEXPECTED SITUATION!?

MAKE A WISH.

FOR DEATH AND REVENGE.....

11月号 9月24日発売 につづく ★ To Be Continued...